

C32. Onsite Point-of-Contact Letter - Spanish

This page has been left blank for double-sided copying.

[DATE]

Estimado(a) [POC NAME]:

Gracias por actuar como el punto de contacto (POC por sus siglas en inglés) en el sitio para el segundo Estudio de Nutrición y Actividad en Entornos de Cuidado Infantil (SNACS-II por sus siglas en inglés). ¡Nos alegra tenerle con nosotros! POCs organizados y comunicativos son esenciales para el éxito del estudio. SNACS-II examinará las políticas y actividades de nutrición y bienestar en más de 1,300 centros de cuidado infantil, hogares familiares de cuidado infantil, y programas antes y después de la escuela en todo el país. Este importante estudio ayudará a proveedores de cuidado infantil y al Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA por sus siglas en inglés) a comprender cómo funciona el Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos (CACFP por sus siglas en inglés) para poder ayudar mejor a los niños a aprender y crecer. USDA ha seleccionado a Mathematica y su socio, Westat, para realizar el estudio.

Esta carta describe la visita de estudio y su papel y responsabilidades.

¿Qué sucederá durante la visita de estudio?

- [Un recolector de datos visitará / Dos recolectores de datos visitarán] su [centro / hogar] por [un día / dos días / tres días]. La visita está programada para [DATES].
- Observaremos las actividades [en una clase o un grupo seleccionado] y las comidas y meriendas de los niños. También mediremos la estatura y el peso de los niños de la muestra.
- Daremos cordones de cuello a los niños [en la clase o el grupo seleccionado]. Los niños cuyos padres/tutores dieron permiso para que participen usarán cordones de distintos colores para que el recolector[es] de datos pueda[n] identificarles fácilmente. Esto será útil tanto para las observaciones de comidas como para las mediciones de estatura y peso.
- Trabajaremos con su preparador de comidas para conseguir medidas de utensilios para servir, tamaños de porción y el horario de comidas y meriendas.
- [Pediremos a los jóvenes de la muestra (10 a 18 años de edad) que completen una breve encuesta impresa.]
- [Pediremos al maestro(s) o cuidador(es) de los bebés de la muestra que reporten lo que el bebé come o bebe.]
- [También llevaremos a cabo entrevistas de costos con el preparador de comidas y el director del centro.]
- Puede que necesitemos obtener permiso de más padres/tutores cuando llevan o buscan a los niños para incluir más niños en el estudio.

¿Qué se espera de mí?

Antes de la visita de estudio

- Revise la lista adjunta de [bebés y] niños. Si falta o está incorrecta alguna información de contacto, sírvase proporcionarnos la información actualizada. Por favor [INSERT INSTRUCTIONS] antes del [DATE].
- Dé los paquetes incluidos a los padres/tutores de los [bebés y] niños en la lista. Invite a los padres/tutores a revisar los materiales y devolver el formulario de consentimiento incluido en el paquete. Pueden devolver el formulario de consentimiento firmándolo y enviándolo en el sobre incluido con franqueo pagado, o pueden dar consentimiento por Internet a través del sitio web del estudio. El sitio web es [URL]. Si los padres/tutores tienen alguna pregunta, pídale que visiten el sitio web del estudio, o que llamen o envíen un correo electrónico al equipo de estudio al [PHONE] (sin cargo) o [EMAIL].
- Por favor considere publicar copias del folleto incluido en áreas donde los padres/tutores las verán.
- Anuncie el estudio en el boletín informativo de su [centro / hogar], en un correo electrónico o en el sitio web. Incluimos un ejemplo de texto que puede usar.

El Servicio de Alimentos y Nutrición (FNS por sus siglas en inglés) está recolectando esta información para comprender la calidad nutricional de las comidas y meriendas del CACFP, el costo de producirlas, y el consumo dietético y nivel de actividad de los participantes de CACFP. Esta es una recolección voluntaria y el FNS usará la información para examinar las operaciones del CACFP. Esta recolección pide información personal identificable bajo la Ley de privacidad de 1974. Las respuestas se mantendrán confidenciales en la medida permitida por la ley y las regulaciones del FNS. De conformidad con la Ley de reducción del papeleo de 1995 (Paperwork Reduction Act), una agencia no puede realizar ni patrocinar, y una persona no está obligada a responder a, una recopilación de datos a menos que muestre un número de control válido de la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB por sus siglas en inglés). El número de control válido de la OMB para esta recopilación de datos es 0584-xxxx. Se calcula que el tiempo necesario para completar esta recopilación de datos es un promedio de 0.25 horas (15 minutos) por respuesta, incluyendo el tiempo requerido para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, recolectar y mantener los datos necesarios, y completar y revisar la recopilación de datos. Envíe comentarios sobre esta estimación de carga o cualquier otro aspecto de esta recopilación de información, incluidas sugerencias para reducir esta carga, a: U.S. Department of Agriculture, Food and Nutrition Service, Office of Policy Support, 1320 Braddock Place, 5th Floor, Alexandria, VA 22314 ATTN: PRA (0584-xxxx). No devuelva el formulario completo a esta dirección.

- Pregunte a los maestros o cuidadores en su [centro / hogar] si les gustaría programar una breve llamada de conferencia para aprender más sobre el estudio.

Durante la visita de estudio

- Reúna con el recolector[es] de datos cuando llegue[n] a su [centro / hogar]. Repasará[n] las actividades y le preguntará[n] dónde [está la clase o el grupo y dónde] puede[n] hacer las mediciones de estatura y peso.
- Presente al recolector[es] de datos al preparador de comidas, maestros, cuidadores y otro personal.
- Ayude al recolector[es] de datos con las mediciones de estatura y peso acompañando a los niños al área de medición y llevándolos de vuelta. Si algún niño no es capaz de estar de pie, el recolector[es] de datos puede[n] pedirle a usted que ayude a hacer las mediciones.
- Ayude al recolector[es] de datos a llevar a cabo la encuesta impresa con los jóvenes. Le contactaremos para confirmar la mejor manera de hacer esto durante la visita.]
- Si recibimos muy pocos formularios de consentimiento antes de la visita, el recolector[es] de datos puede[n] pedirle que ayude a identificar a los padres/tutores cuando llevan o buscan a sus niños para poder conseguir permiso personalmente.

¿Con quién puedo hablar si tengo preguntas?

Le llamaré en algunos días para responder sus preguntas. También puede contactarnos directamente al [STUDY PHONE] (sin cargo) o a [STUDY EMAIL]. Para obtener más información, visite [URL] usando la contraseña [PASSCODE].

Para agradecerle el papel esencial que tiene, le daremos un estipendio de [\$350 / \$150] después de la visita de estudio. Sin su ayuda, no podríamos recolectar tanta información valiosa de los niños en su cuidado, su padres o tutores y sus colegas. ¡Le apreciamos y esperamos con interés trabajar juntos!

Atentamente,

[DIGITAL SIGNATURE]

[STUDY COORDINATOR NAME]

Coordinador(a) del estudio SNACS-II

Adjuntos: Lista de niños de la muestra, Paquetes de consentimiento para padres, Folletos para padres, Descripción del estudio para boletín informativo del proveedor

Lista de niños de la muestra

Seleccionamos, o elegimos, a los siguientes niños para participar en el estudio. Sírvase llenar o corregir la información sobre cada niño y verifique que cada uno está actualmente matriculado (niños sin inscripción previa no deberían ser incluidos). Vea el ejemplo a continuación del cuadro. Por favor devuelva esta lista antes del [DATE].

Nombre del centro/hogar: [PREFILLED INFORMATION] _____

Nombre del niño	Fecha de nacimiento del niño	Género del niño	Nombre / Número de identificación del aula del niño	Días en cuidado	Nombre de padre(s)/tutor(es)	Dirección de correo electrónico del padre/tutor	Número de teléfono del padre/tutor

Ejemplo:

Maya Hernandez	5/15/2019	F	Toddler 2	Lun, Mar, Mié, Jue, Vie	Juan y Liz Hernandez	jhernandez@gmail.com	312-555-5555
----------------	-----------	---	-----------	-------------------------	----------------------	----------------------	--------------